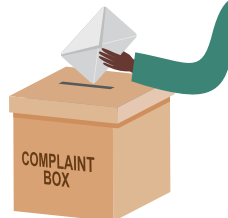


در روابط متقابل با وکیل، آگاهی نسبت به چه مواردی الزامی است؟



- باید با وکیل شیوه‌های برقراری ارتباط با وی را بررسی و هماهنگ کرد (به چه شکل و چه موقع می‌توانید با وی تماس حاصل نمایید، و اینکه او چگونه می‌تواند با شما ارتباط برقرار نماید). در صورت تغییر اطلاعات تماس شما بلادرنگ به وکیل خود اطلاع دهید. بلافاصله پس از آزاد شدن از بازداشتگاه با وکیل خودتان تماس حاصل فرمایید.
- شما حق دارید هر لحظه با وکیل خود ملاقات خصوصی داشته باشید.
- وکیل بدون اطلاع شما نمی‌تواند هیچ تصمیمی اتخاذ کند. شما بطور مشترک درباره تمامی اقدامات تصمیمگیری میکنید.
- وکیل موظف است اصل محرمانه نگاه داشتن امور وکالت را رعایت نموده و حق ندارد بدون موافقت شما اطلاعاتی را که شما در اختیار وی گذاشتید با دیگران مطرح نماید.
- مهم است که شما به وکیل خود اعتماد نموده و همه جزئیات را در رابطه با پرونده خود تعریف کنید.
- چنانچه گمان میکنید که وکیل بخوبی به وظایف خود عمل نمیکند، در آن صورت باید به صورت کتبی اعتراض خود را به ریاست کانون وکلا ارائه نمایید (اطلاعات تماس در انتها درج گردیده است).
- اعتراضنامه را می‌تواند از طریق پرسنل اداری محل حبس شما ارائه نماید. توجه داشته باشید که کلیه شواهدی که اعتراضنامه مبتنی بر آنها است باید درج شوند.
- در رابطه با روند و نتایج اعتراض می‌توانید از طریق تماس با دفتر کانون وکلا اطلاع لازم را کسب نمایید.



دفتر وکلای تسخیری کانون وکلای ارمنستان

PER

کمک حقوقی رایگان به پناهجویان در رابطه با پرونده‌های کیفری و روند استرداد

ریاست محترم دفتر وکلای تسخیری

کانون وکلای ارمنستان، آقای

نام

نام خانوادگی

درخواستنامه

از پناهجو در کشور ارمنستان

خواهشمند است بمنظور ارائه مشاوره حقوقی و همچنین نمایندگی اینجانب در

روند مراحل پناهندگی در مراجع قانونی، یک وکیل تسخیری برای اینجانب

تعیین فرمایید.

مشخصات اینجانب بعنوان پناهجو در کشور ارمنستان به پیوست تقدیم میگردد.

امضا

تاریخ

نشانی: ارمنستان، ایروان، خیابان زاکیان، ساختمان شماره ۲-۷، طبقه دوم

تلفن: +۳۷۴ ۱۰۶۰۰۷۰۴، +۳۷۴ ۱۰۶۰۰۷۰۱

نشانی پست الکترونیکی: pashtpan@advocates.am

وبسایت: <https://www.hpg.am/>

جهت کسب اطلاعات درباره نشانی های دفتر وکلای تسخیری در استان

های ارمنستان به سایت <https://www.hpg.am/am/site/Seats>

مراجعه یا با تلفن دفتر وکلای تسخیری تماس حاصل فرمایید.

کانون وکلای ارمنستان

نشانی: ارمنستان، ایروان، خیابان زاکیان، ساختمان شماره ۲-۷، طبقه چهارم

تلفن: +۳۷۴ ۱۰۶۰۰۷۰۴ و +۳۷۴ ۱۰۶۰۰۷۰۱

نشانی پست الکترونیکی: info@advocates.am

وبسایت: <https://www.advocates.am/>

دفتر کمیساری عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد

نشانی: ارمنستان، ایروان، خیابان پطروس آدامیان، پلاک ۱۴

خط تماس ویژه: ۰۸۰۰۰۰۲۵

نشانی پست الکترونیکی: armyeptr@unhcr.org

وبسایت: <https://help.unhcr.org/armenia/>



This information material was produced by the Chamber of Advocates of the Republic of Armenia with the financial support of the European Union (EU) and UNHCR. Its contents are the sole responsibility of the author and do not necessarily reflect the views of the EU or of UNHCR.

<https://help.unhcr.org/armenia/>



چنانچه در رابطه با عبور غیرقانونی از مرز کشور ارمنستان یا از صورت از حق کمکهای کیفری رایگان برخوردار میباشید. جانب مقامات کشور متبوعتان تحت پیگرد قرار گرفتهاید، در این

چگونه میتوان از کمک کیفری رایگان بهره مند شد؟

- بمنظور بهره مندی از کمک کیفری رایگان تضمین شده از جانب دولت، میتوانید از خدمات دفتر وکلای تسخیری استفاده نمایید.
- دفتر وکلای تسخیری زیرمجموعه کانون وکلاست که با ارائه خدمات حقوقی با تأمین مالی از سوی دولت اقدام به معرفی وکلایی مینماید که بعنوان وکیل تسخیری عمل مینمایند.
- نهاد دولتی که به پرونده کیفری یا روند استرداد شما مپیردازد باید بلادرنگ تعیین وکیل تسخیری را برای شما سازماندهی کند.

چنانچه گمان میکنید که برای شما بازگشت به کشور متبوعتان خطرناک بوده، یا بدلیل عبور غیرقانونی از مرز کشور ارمنستان و یا پیگرد قضایی از جانب مقامات کشور متبوعتان، در ارمنستان و در حبس بسر میبرید، میتوانید مراتب نگرانی خود را بلادرنگ به مأمور نهاد دولتی مربوطه (مرزبان، پلیس، بازپرس و غیره)، و همچنین وکیل خود اعلام نمایید. شما میتوانید از مأموری که به پرونده شما رسیدگی میکند و همچنین وکیل خود درخواست نموده تا در زمینه ارائه درخواست پناهندگی در کشور ارمنستان به شما کمک کنند.



نقش وکیل

- وکیل پرونده کیفری به شما کمک میکند تا درخواست پناهندگی خود را ارائه نمایید. همچنین جهت تعیین وکیل در خصوص روند امور پناهندگی خود به دفتر وکلای تسخیری مراجعه کنید. داشتن وکیل در مراحل حتی الامکان اولیه پرونده پناهندگی بسیار مهم است. از وکیل خود در امور کیفری بخواهید تا به شما در این زمینه کمک کند.

• وکیل پرونده کیفری در راستای رعایت حقوق شما از سوی تمامی نهادهای دولتی، از جمله تضمین اقداماتی برای اینکه شما بعنوان پناهجو از بازگشت اجباری به کشور متبوعتان تحت حمایت باشید اقدامات لازم را بانجام میرساند.

• وکیل از روند قانونی پرونده مطابق با قوانین جاری - حصول زیر نظر گرفته، از حقوق و منافع شما دفاع، و همچنین بعنوان معرف شما در نهادهای مختلف دولتی و در صورت لزوم در دادگاه، از رعایت زمانهای تعریف شده در قوانین اطمینان حاصل مینماید.

• وکیل در رابطه با روند کلی پرونده و همچنین قدمهایی که به همراه شما باید برداشته شود، به شما مشاوره میدهد.

• وکیل به شما در رابطه با تهیه مدارک و اطلاعات لازم و ارائه آن به نهادهای مربوطه کمک میکند.

• وکیل دادگاه کیفری با وکیلی که به پرونده پناهندگی شما رسیدگی میکند در تماس بوده تا حقوق شما بعنوان پناهجو تا حد امکان به گونهی اثربخشی در روند پرونده کیفری یا استرداد مطرح شوند.

• در تمامی مراحل سیر پرونده شما وکیل بطور منظم با شما در تماس بوده و اطلاعات دقیقی درباره روند پرونده در اختیار شما گذاشته، در رابطه با اقدامات آتی لازم مشورت نموده و شما را برای مراحل پیش رو، از جمله حضور در جلسه مقدماتی دادگاه آماده میسازد.

• در صورت صدور رأی منفی از سوی دادگاه در خصوص پرونده شما، وکیل در زمینه اعتراض علیه رأی دادگاه به مرجع قضایی بالاتر کمک مینماید.



چنانچه تحت پیگرد هستید:

- وکیل با طرح اعتراض به حکم دادگاه از مقامات قضایی که مراحل اجرایی استرداد را در دست دارند درخواست نموده تا تصمیم مبتنی بر عدم استرداد شما را اتخاذ نمایند. چنین درخواستی مستلزم ارائه دلایل مستدل میباشد. برای مثال، چنانچه در صورت استرداد، شما در معرض تهدید به شکنجه یا مجازات اعدام قرار گیرید.

• چنانچه در بازداشت بسر میبرید، وکیل در زمینه آزادی شما اقدام خواهد نمود. در صورتی که جواب رد حاصل شود او علیه آن حکم به مراجع قضایی اعتراض میکند.

• چنانچه پیرامون استرداد شما تصمیمی اتخاذ شود، وکیل علیه آن تصمیم به مراجع قضایی اعتراض میکند.

• از وکیل خود در رابطه با حق شما برای مراجعه به دادگاه حقوق بشر اروپا جویا شوید.



چنانچه بدلیل عبور غیرقانونی از مرز تحت پیگرد کیفری هستید:

• وکیل ضمن توجیه آن با این امر که مجبور بودهاید بمنظور درخواست پناهندگی دست به چنین اقدامی بزنید، به امر لغو پیگرد کیفری مپیردازد.

• چنانچه در بازداشت بسر میبرید، وکیل در زمینه آزادی شما از بازداشت اقدام می نماید. در صورتی که جواب رد حاصل شود او علیه آن جواب رد به مراجع قضایی اعتراض میکند.

• چنانچه پرونده تشکیل شده علیه شما در رابطه با عبور غیرقانونی از مرز به دادگاه ارجاع شود، در آن صورت وکیل از حقوق و منافع شما در مراجع قضایی دفاع خواهد نمود.

به خاطر بسپارید:

در رابطه با عبور غیرقانونی از مرز کشور ارمنستان امکان دارد شما علاوه بر حبس، به اخراج (دیپورت) از این کشور نیز محکوم شوید. در این صورت چنانچه شما گمان می کنید که برای شما بازگشت به کشور متبوعتان خطرناک خواهد بود، اعتراض علیه حکم دادگاه در خصوص اخراج اهمیت خواهد داشت.

